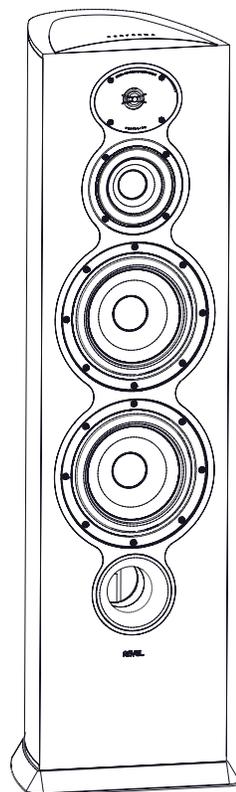


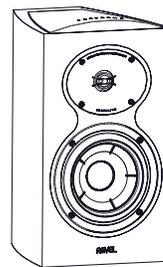
# REVEL®

## PERFORMA Be<sup>4</sup>™

### Altavoz F228Be y M126Be Manual de propietario



F228Be



M126Be

REVEL  
by HARMAN

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Utiliza solo anexos/accesorios especificados por el fabricante.
2. Utiliza solo el soporte con ruedas, el trípode de soporte o la mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utilizas un carrito, ve con cuidado al desplazar la combinación del carro con el aparato con el fin de evitar lesiones a causa de un posible vuelco. 
3. Deje todas las tareas de reparación o mantenimiento a personal cualificado de servicio. Se necesitan actividades de mantenimiento reparación cuando el aparato se daña de cualquier modo, como si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha vertido líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona correctamente o ha caído.



Este producto no se debe desechar como residuo doméstico sin clasificar. Eres responsable de desechar todos los equipos eléctricos y electrónicos obsoletos llevándolos a un punto de recogida especializado para que se recicle este residuo peligroso. La recogida aislada y la recuperación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos obsoletos en el momento de su desecho ayuda a preservar los recursos naturales. Además, el reciclaje correcto de los equipos eléctricos y electrónicos obsoletos garantizará la seguridad de la salud humana y del medio ambiente. Para obtener más información sobre los puntos de desecho, recuperación y recogida de equipos eléctricos y electrónicos, ponte en contacto con tu ayuntamiento, el servicio local de recogida de residuos, la tienda donde hayas adquirido el equipo o el fabricante del equipo.

## ADVERTENCIA SOBRE RAEE

La directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), que entró en vigor como ley europea el 13 de febrero de 2003, supuso un cambio de gran importancia en el tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al fin de su vida útil.

El objetivo de esta directiva es, como primera prioridad, la prevención de los RAEE y, después, promover la reutilización, el reciclaje y otras formas de recuperación de este tipo de residuos para reducir su desecho. El logotipo RAEE sobre el producto o en su caja para indicar que se debe recoger por separado como equipo eléctrico y electrónico, consiste en un cubo de basura con ruedas tachado, tal como se indica a continuación.

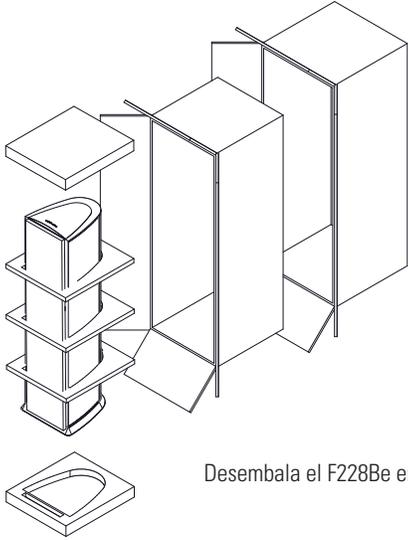
## CUMPLIMIENTO DE ROHS

Este equipo cumple con la Directiva 2011/65/EU del Parlamento y el Consejo Europeo de 8 de junio de 2011, sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

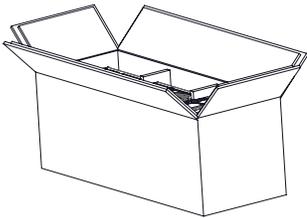
## TABLA DE CONTENIDO

<b>Desembalaje del F228Be</b> .....	<b>3</b>
<b>Acerca de los altavoces Revel PerformaBe</b> .....	<b>4</b>
<b>Descripción general</b> .....	<b>4</b>
Postes de conexión, correas de cortocircuito (solo F228Be).....	4
<b>Consideraciones de instalación</b> .....	<b>5</b>
Ubicación del altavoz, acústica de la sala de escucha, materiales de tratamiento acústico, patas ajustables (F228Be).....	5
<b>Realizar las conexiones</b> .....	<b>7</b>
Respetar la polaridad correcta, cable de altavoz, conexiones.....	7
<b>Conexión con un solo cable</b> .....	<b>11</b>
Tapas de puertos, ubicación del altavoz .....	11
<b>Cuidado de los altavoces</b> .....	<b>11</b>
Rejillas, precaución relativa al berilio, acabado de la caja .....	11
<b>Especificaciones</b> .....	<b>13</b>

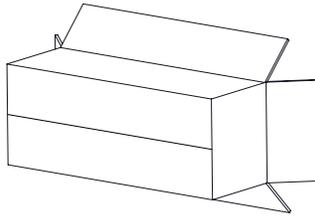
# DESEMBALAJE DEL F228Be



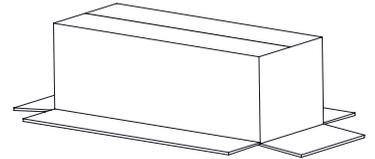
Paso 1



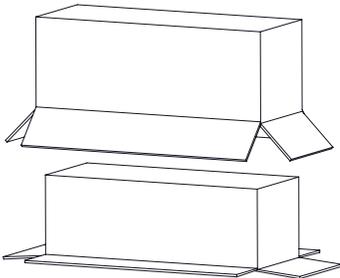
Paso 2



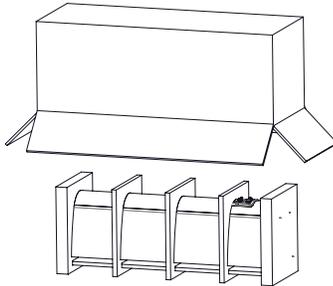
Paso 3



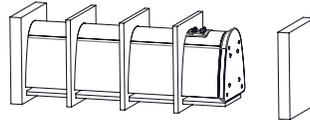
Paso 4



Paso 5



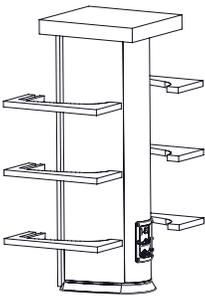
Paso 6



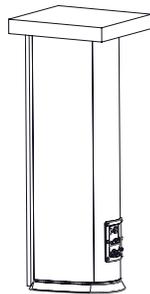
Paso 7



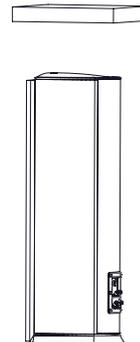
Paso 8



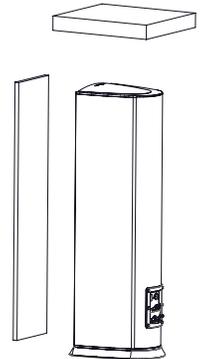
Paso 9



Paso 10



Paso 11



## ACERCA DE LOS ALTAVOCES REVEL PERFORMABe

### CARACTERÍSTICAS DESTACADAS

- Altavoz de agudos con cúpula de berilio
- Guía de ondas con lente acústica de 5ª generación
- Unidad de gama media y woofers con cono de composite cerámico profundo (DCC™)
- Amplio ancho de banda y rango dinámico con compresión dinámica mínima
- Cortes de frecuencias de orden elevado con condensadores de lámina delgada e inductores con núcleo de aire
- Acabados de alta calidad y alto brillo: negro, blanco, nogal, plata metálica

Gracias por adquirir los altavoces Revel PerformaBe. Estos verdaderos altavoces de gama completa ofrecen una combinación impresionante de amplia gama de frecuencias, rango dinámico sin compresión y baja distorsión en todo el espectro audible.

El domo del altavoz de agudos es de berilio (Be) puro, un metal raro y costoso con una gran cantidad de propiedades que lo convierten en un material ideal para la cúpula del altavoz de agudos. El berilio tiene una masa sumamente reducida (aproximadamente la mitad del aluminio, el titanio y el diamante), pero es hasta 4,5 veces más rígido que el aluminio o el titanio, de modo que ofrece una extensión mucho mayor y una resolución en frecuencias mucho más elevada a 40 kHz. Su alta conductividad térmica ayuda a refrigerar la bobina de voz para aumentar la fiabilidad. Este altavoz de agudos de nuevo desarrollo define un nuevo estándar de transparencia para los altavoces próximos a la clase del PerformaBe. La guía de ondas con lente acústica de 5ª generación integrada en el altavoz de agudos se basa en un enfoque matemático innovador que ajusta con precisión la dispersión del altavoz de agudos a la del transductor de gama media en la región de corte de frecuencias. Esto proporciona al altavoz un sonido muy uniforme en un área de escucha excepcionalmente amplia, lo cual contribuye de forma importante a obtener una distribución espacial realista para varios oyentes en una sala. Además, la guía de onda destacable aumenta de forma clara la dispersión del altavoz de agudos en frecuencias por encima del rango del corte de frecuencias.

Los transductores de baja frecuencia y gama media del Revel PerformaBe disponen de la tecnología recién desarrollada de cono de composite cerámico profundo (DCC). Con el DCC, el cono de aluminio se expone a una intensa descarga de plasma que permite fundir una capa profunda de cerámica con ambas caras del cono, lo cual aumenta la rigidez y la amortiguación del cono más allá de la capacidad del aluminio sin tratar. La tecnología DCC reduce la resonancia del cono y promueve el movimiento ideal del pistón; las ventajas son audibles inmediatamente mediante la pureza de la gama media y la reproducción de detalles. Sus bastidores de aluminio fundido eliminan otra fuente de resonancia frecuente entre altavoces de menor calidad. Los modelos PerformaBe utilizan un sofisticado puerto de bajas frecuencias diseñado mediante modelización de fluidos con acampanados idénticos en ambos extremos. Esto minimiza en gran medida la compresión dinámica y el ruido generado por el puerto, lo cual garantiza un funcionamiento en bajas frecuencias con distorsión reducida.

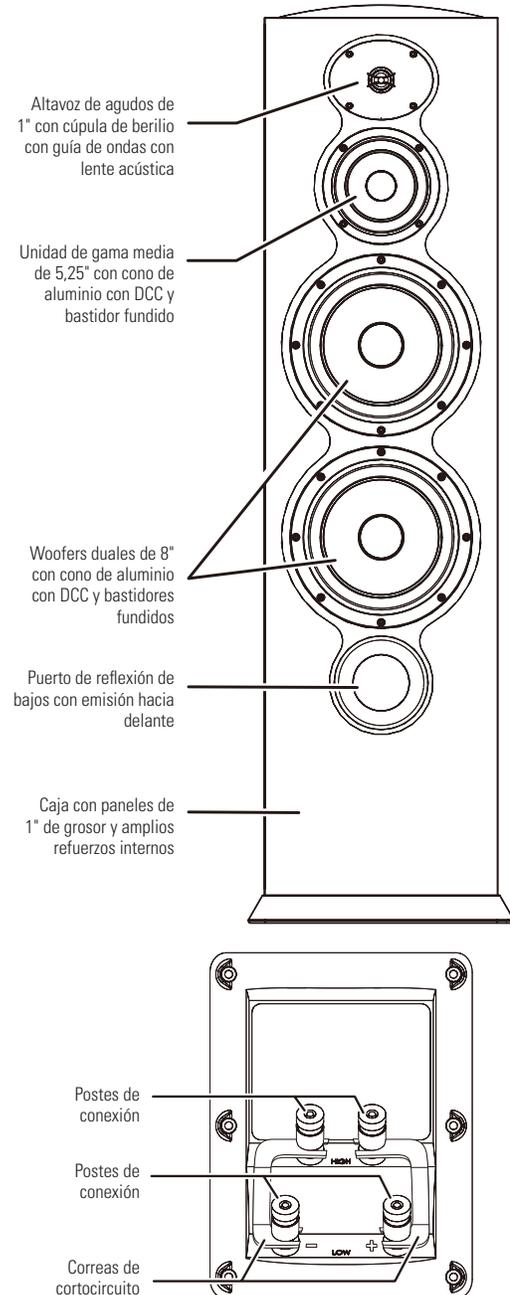
Las cajas Performa son parecidas a las de nuestra serie emblemática Ultima2. La caja totalmente curvada es más rígida, de forma inherente, que las cajas rectangulares convencionales. Las paredes de la caja están formadas por capas de madera contiguas con el fin de amortiguar la resonancia del material y, además, refuerzos colocados estratégicamente eliminan la posibilidad de que la caja provoque la coloración del sonido. Estas cajas, modernas y hermosas, están acabadas en color negro, blanco, metálico o nogal americano auténtico de alto brillo mediante un proceso (desarrollado y supervisado por fabricantes de muebles italianos) que supera la calidad de los acabados propios de la automoción. Las rejillas de los altavoces están diseñadas para minimizar la difracción con el fin de conservar una reproducción espacial tridimensional perfecta. El método de sujeción magnética de la rejilla elimina completamente el uso de herrajes antiestéticos sobre el deflector del altavoz. Tanto si se utilizan con o sin rejillas, los altavoces PerformaBe siempre presentan un aspecto limpio y sofisticado.

Las redes de corte de frecuencia de Revel PerformaBe cuentan con componentes seleccionados minuciosamente que contribuyen a lograr un gran rendimiento y valores establecen nuevas referencias. Estas redes de corte de frecuencias de orden elevado reducen drásticamente la distorsión y la compresión dinámica con el fin de obtener un sonido nítido que mantiene la misma calidad en un amplio rango dinámico. Estas redes de precisión optimizan la precisión del timbre de los altavoces y mejoran la

música de que disfrutan los oyentes, situados en cualquier parte de la sala, y no solo aquellos sentados según el eje de los altavoces. Los postes de conexión diseñados por Revel están bien chapados en oro e incluyen una sección articulada que permite realizar conexiones más seguras con conectores de pala. El F228Be de suelo incluye dos juegos de postes de conexión que permiten conectar los altavoces con doble cableado o doble amplificación.

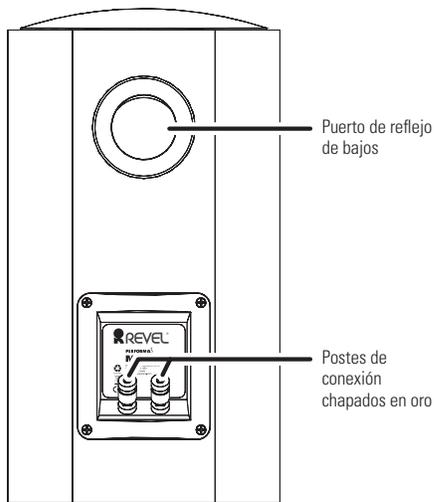
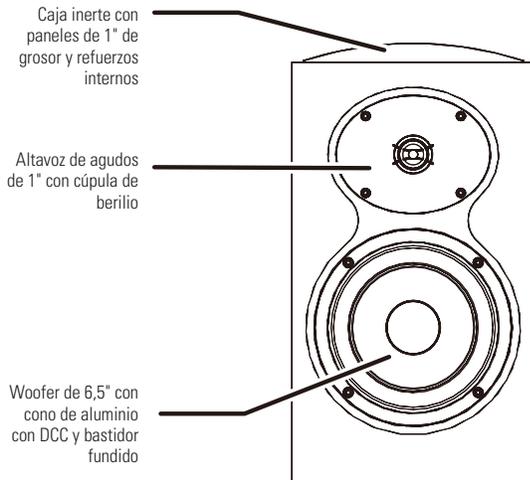
Durante el desarrollo, cada modelo de altavoz Revel se compara con los modelos de la competición en nuestro exclusivo laboratorio de escucha doble ciego e independiente de la posición. En este proceso, se utiliza la investigación psicoacústica más reciente para garantizar que las pruebas de escucha sean válidas, lo cual nos permite comprobar que todos los altavoces Revel sean mejores que sus competidores antes de iniciar su producción.

### DESCRIPCIÓN GENERAL DEL F228Be



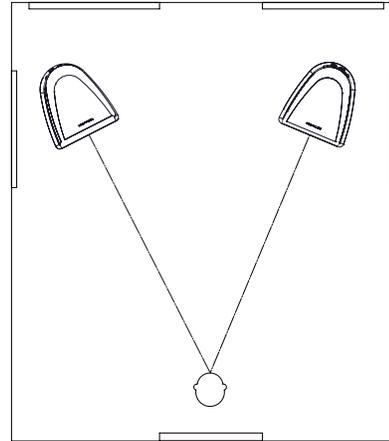
Placa de entradas del F228Be

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL M126Be



## CONSIDERACIONES DE INSTALACIÓN

La fidelidad de los altavoces depende de los tres factores siguientes: la precisión y ubicación de los altavoces y la acústica de la sala de escucha. Experimentar con la ubicación de los altavoces y escuchar la acústica de la sala tiene un impacto muy importante en el rendimiento de los altavoces.



## UBICACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Las consideraciones siguientes son importantes a la hora de ubicar los altavoces de cualquier modelo:

- Eliminar todas las obstrucciones entre el altavoz y la posición principal de escucha. Por ejemplo, la presencia una mesa de café entre el altavoz y la posición de escucha principal generará reflexiones que degradarán la reproducción espacial estéreo y el timbre. Colocar los altavoces cerca de objetos grandes también puede provocar reflexiones indeseadas.
- Para obtener la mejor reproducción espacial estéreo, ubique los altavoces de manera que estén, ambos, a la misma distancia de la posición de escucha y a la misma distancia de las paredes laterales, tal como se muestra en la ilustración de la parte superior de la columna siguiente.
- Para obtener la reproducción espacial estéreo y el timbre óptimos, oriente los altavoces hacia la posición de escucha principal, tal como se muestra en la ilustración anterior. Si desea ampliar la reproducción espacial estéreo, puede reducir este ángulo de inclinación respectiva, incluso hasta el punto de apuntar directamente los altavoces el uno hacia el otro.
- Alejar los altavoces de las paredes delantera y laterales de la sala de escucha mejorará la distribución estéreo y la sensación de espacio de escucha.
- Acercar los altavoces a las esquinas o las paredes de la sala de escucha aumentará el nivel de bajos.

## ALTURA DE UBICACIÓN DEL M126Be

- Para obtener los mejores resultados, coloca el altavoz M126Be de modo que el altavoz de agudos quede alineado a unos centímetros de la altura del oyente sentado.



- Existen soportes de pedestal M Stand de la serie Performa opcionales para el M126Be que sitúan los altavoces a la altura adecuada para oyentes sentados. Consulta las instrucciones de montaje incluidas con los pedestales para obtener más información.

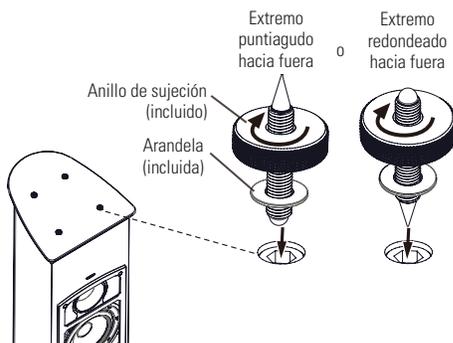
**PRECAUCIÓN:** Cuando se colocan en los soportes de pedestal opcionales, los altavoces como el M126Be tienen un centro de gravedad más elevado, lo cual puede provocar que caigan si se inclinan o no se colocan correctamente. Para evitarlo, ancla el soporte al suelo o a la pared utilizando los mismos procedimientos y los mismos herrajes que se utilizan para anclar estanterías, unidades de pared y otro mobiliario. HARMAN International no asume ninguna responsabilidad por la instalación inadecuada de hardware ni de daños personales o daños en los productos que resulten de una instalación inadecuada o un altavoz caído.

## PATAS AJUSTABLES (F228Be SOLAMENTE)

Cada altavoz F228Be incluye cuatro patas ajustables. Es posible instalar estas patas en la parte inferior de las cajas de los altavoces con el fin de lograr una estabilidad óptima, adecuada para instalaciones sobre suelos con baldosas, madera o moqueta.

Para instalar y ajustar las patas:

1. Coloca el altavoz sobre un costado sobre una toalla suave o suelo con moqueta.
2. Atornille las patas en los conectores situados en la parte inferior del altavoz. Es posible instalar las patas con el extremo redondeado o el extremo puntiagudo hacia fuera de la caja.



**NOTA:** Al mover el F228Be con las patas instaladas, evita arrastrarlo por el suelo.

Para instalar los altavoces en un suelo enmoquetado, instala las patas con los extremos puntiagudos hacia fuera de la caja.

- Para instalar los altavoces en un suelo de madera, linóleo o baldosas, instala las patas con los extremos redondeados hacia fuera de la caja. Después de determinar la ubicación definitiva de los altavoces, puedes colocar monedas o discos específicos para este fin para proteger el suelo de daños.

**NOTA:** Si prefieres instalar las patas con los extremos puntiagudos hacia fuera de la caja, puedes colocar monedas o elementos parecidos debajo de las puntas para evitar daños en el suelo.

3. Gira el anillo de bloqueo hacia la derecha para sujetar firmemente la pata a la caja. Asegúrate de enroscar los anillos de bloqueo de las cuatro patas para que el altavoz quede nivelado al colocarlo derecho sobre el suelo.

**PRECAUCIÓN:** Los altavoces de suelo como el F228Be tienen un centro de gravedad elevado, lo cual puede provocar que caigan si se inclinan o no se colocan correctamente. Para evitarlo, ancla el altavoz al suelo o a la pared utilizando los mismos procedimientos y los mismos herrajes que se utilizan para anclar estanterías, unidades de pared y otro mobiliario. HARMAN International no asume ninguna responsabilidad por la instalación inadecuada de hardware ni de daños personales o daños en los productos que resulten de una instalación inadecuada o un altavoz caído.

## ACÚSTICA DE LA SALA DE ESCUCHA

Las salas de escucha tienen un efecto importante en el sonido, especialmente a bajas frecuencias. De hecho, el efecto de la sala de escucha puede dominar el sonido por debajo de unos 400 Hz. Idealmente, las salas de escucha deberían incluir razones dimensionales optimizadas para minimizar los efectos de las resonancias de la sala. Sin embargo, en realidad, la mayoría de ellas no están diseñadas para mejorar el rendimiento de los altavoces.

La interacción entre los altavoces y la sala de escucha es compleja y existen dos elementos determinantes que afectan al altavoz y al oyente:

- Con frecuencia, las superficies y otros límites provocan grandes picos y valles en la respuesta a bajas frecuencias.
- En todas las salas se producen, por lo menos hasta cierto punto, ondas estacionarias (también conocidas como modos o resonancias de la sala) que generan grandes errores en la respuesta a bajas frecuencias. La intensidad de los bajos puede variar en más o menos 12 dB o más en distintas áreas de la sala.

Desafortunadamente, no hay una solución sencilla para abordar ambos factores. Incluso los programas de ordenador que examinan uno o ambos factores pueden ser incapaces de calcular valores adecuados para la posición de escucha principal o la ubicación de los altavoces.

En la mayoría de los casos, seleccionar correctamente la posición de escucha principal y la ubicación adecuada del altavoz puede permitir lograr un mayor rendimiento a bajas frecuencias. A menudo, la diferencia entre los resultados superiores e inferiores es un pequeño ajuste de la posición principal de escucha o de los altavoces. Ponte en contacto con tu distribuidor autorizado Revel para obtener asistencia.

## MATERIALES DE TRATAMIENTO ACÚSTICO

Los modelos Revel PerformaBe disponen de filtros de orden elevado que optimizan la respuesta de los altavoces en su eje y fuera de él, lo cual minimiza la degradación del sonido que se produce en salas excesivamente "vivas" (con superficies acústicamente reflectantes). Muchos oyentes eligen colocar materiales de tratamiento acústico en los puntos principales de reflexión de la sala con el fin de reducir estas reflexiones. Las ubicaciones más importantes son los puntos donde se produce la primera reflexión en las paredes delantera y laterales. Es posible colocar absorbedores acústicos de banda ancha o difusores en los puntos de primera reflexión de la pared posterior.

**NOTA:** Existen muchas opciones de materiales absorbentes. La mejor de ellas es la fibra de vidrio que, además, tiene un coste reducido. Es importante utilizar absorbedores de al menos 10 cm de grosor para evitar alterar la respuesta espectral de los altavoces. Si se utiliza espuma esculpida, esta deberá tener por lo menos 20 cm de grosor, ya que estos absorbedores son menos eficientes que la espuma no esculpida.

Puesto que los ojos y los oídos de los oyentes están en el mismo plano, el "método del espejo" es una forma precisa de determinar los puntos de primera reflexión. Es posible utilizar este método para determinar los puntos de reflexión en las paredes laterales, las paredes traseras, las paredes delanteras e incluso el techo. Aplicar materiales de tratamiento acústico en las paredes laterales es muy importante, seguidas del techo, la pared delantera y la pared trasera.

Para determinar los puntos de reflexión mediante el método del espejo:

1. Después de ubicar los altavoces, siéntese en la posición de escucha principal y pida a otra persona que deslice un espejo por las paredes de la sala de escucha.
2. Tome nota de las ubicaciones donde pueda ver cualquier altavoz en el espejo desde la posición de escucha principal. Asegúrese de buscar ambos altavoces en la reflexión en cada límite de la sala. Estos son los puntos de reflexión donde es necesario emplear materiales de tratamiento acústico.

Si no dispone de materiales de tratamiento acústico, colgar un tapiz por encima de los puntos de reflexión ayudará a reducir la degradación del sonido en salas demasiado "vivas". Instalar moqueta en el área del suelo entre los altavoces y la posición de escucha principal y colocar superficies irregulares, como estanterías de libros, en los puntos de primera reflexión también ayuda a minimizar las reflexiones intensas.

## REALIZAR LAS CONEXIONES

**PRECAUCIÓN: No realices ni interrumpas nunca ninguna conexión a menos que todos los componentes del sistema estén apagados.**

### POSTES DE CONEXIÓN

Estos terminales chapados en oro proporcionan conexiones desde los amplificadores de potencia para proporcionar una conexión segura con cables de altavoz terminados con conectores de tipo banana, conectores de palas, conectores de patillas o cable pelado.

### RESPETAR LA POLARIDAD CORRECTA

Conecte el terminal positivo (+) del amplificador al terminal positivo (+) del altavoz correspondiente; conecte el terminal negativo (-) del amplificador al terminal negativo (-) del altavoz correspondiente. No invierta las polaridades (esto es, no conecte + con - ni - con +) al realizar las conexiones. Hacerlo puede perjudicar a la distribución espacial estéreo y reducir la respuesta de bajos.

### CABLE DE ALTAVOZ

Utiliza cable de altavoz de alta calidad con una resistencia máxima total de bucle de 0,07 Ohm o menos para cada tendido de cable. Consulte la tabla siguiente para determinar el calibre de cable adecuado para la instalación.

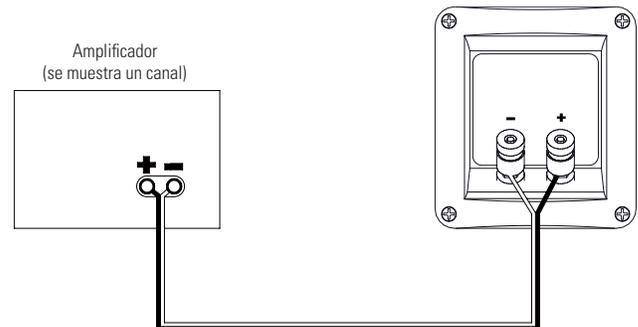
## CALIBRE MÍNIMO DE CABLE

LONGITUD MÁXIMA DE CABLE (PIES)	LONGITUD MÁXIMA DE CABLE (METROS)	CALIBRE MÍNIMO DE CABLE (AWG)
<87	<27	6
<69	<21	7
<58	<18	8
<43	<13	9
<34	<10	10
<27	<8	11
<22	<7	12
<17	<5	13
<14	<4	14
<11	<3,5	15
<9	<3	16
<7	<2	17
<5	<1,5	18

**NOTA:** Una resistencia de bucle elevada, que supere los 0,07 Ohm (para cada tendido de cable), provocará que la red de filtros del altavoz esté terminada de forma incorrecta. Como resultado, se producirá una degradación importante de la calidad del sonido.

### M126Be

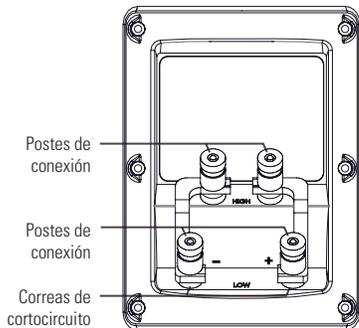
El M126Be dispone de un juego de postes de conexión tal como se ilustra aquí:



1. Conecte ambos altavoces utilizando el mismo método y con cables de altavoz de la misma longitud para cada altavoz.
2. Revise los manuales del propietario correspondientes a todos los componentes de audio asociados para determinar los procedimientos de conexión adecuados para cada uno.

## F228Be

El F228Be dispone de un par de postes de conexión de alta frecuencia y uno de baja frecuencia que vienen, de fábrica, conectados por un par de correas de cortocircuito (consulta a continuación). Es posible configurar los dos juegos de postes de conexión para realizar conexiones con un cable, cableado doble o dos amplificadores. Consulta las instrucciones de esta página hasta la página 10 para obtener más información.



### Antes de realizar las conexiones con los altavoces F228Be, ten en cuenta lo siguiente:

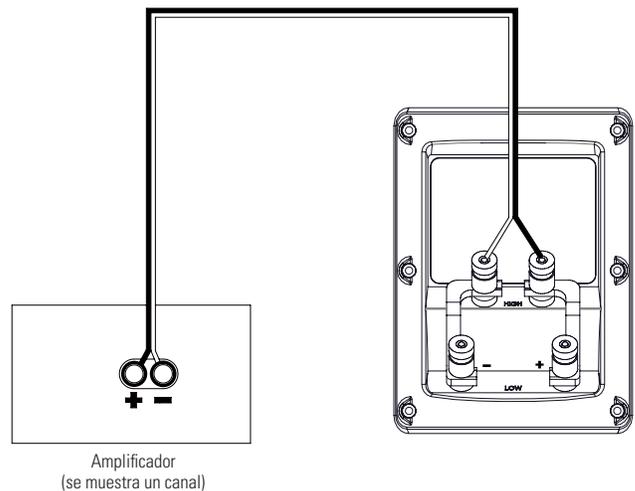
- El método de conexión estándar utiliza un solo cable de altavoz. El F228Be está equipado con dos pares de terminales de entrada para permitir el uso de cableado doble o dos amplificadores. Aunque Revel no recomienda un método de conexión específico frente al otro, estas opciones de conexión adicionales están disponibles por si se desea utilizarlas. El diseño del altavoz permite obtener un rendimiento óptimo con el método de conexión estándar.
- Es necesario realizar las conexiones verticales con dos amplificadores (consulta a continuación) utilizando amplificadores de potencia idénticos. Es posible realizar las conexiones horizontales con dos amplificadores (consulta a continuación) utilizando amplificadores iguales o no, con factores de ganancia idénticos.
- Al realizar conexiones con dos amplificadores, estos deben recibir señales de entrada idénticas del preamplificador asociado. Si el preamplificador asociado ofrece dos conectores por canal de salida, es posible conectar cada amplificador de potencia a un conector separado del mismo canal de salida del preamplificador. Si el preamplificador asociado no dispone de dos conectores por canal de salida, es necesario utilizar conectores en "Y".
- Sea cual sea el método de conexión elegido, los cables de altavoz que se utilicen para los altavoces izquierdo y derecho siempre deben tener la misma longitud.
- Si lo deseas, puedes ponerte en contacto con tu distribuidor autorizado de Revel para obtener información sobre la idoneidad de los componentes de amplificación de potencia antes de realizar la conexión del F228Be a los amplificadores de potencia.
- Revise los manuales del propietario correspondientes a todos los componentes de audio asociados para determinar los procedimientos de conexión adecuados para cada uno.

**NOTA:** No utilices ninguna red electrónica de corte de frecuencias al conectar los altavoces Revel F228Be con dos amplificadores. Hacerlo puede provocar una degradación notable de la calidad del sonido.

### CONEXIÓN CON UN SOLO CABLE

**NOTA:** No quites las correas de cortocircuito entre los terminales de altavoz.

Las conexiones con un solo cable son las más frecuentes. Se establecen entre un par de terminales de entrada del F228B2 y un canal de salida del amplificador de potencia, tal como se muestra a continuación.



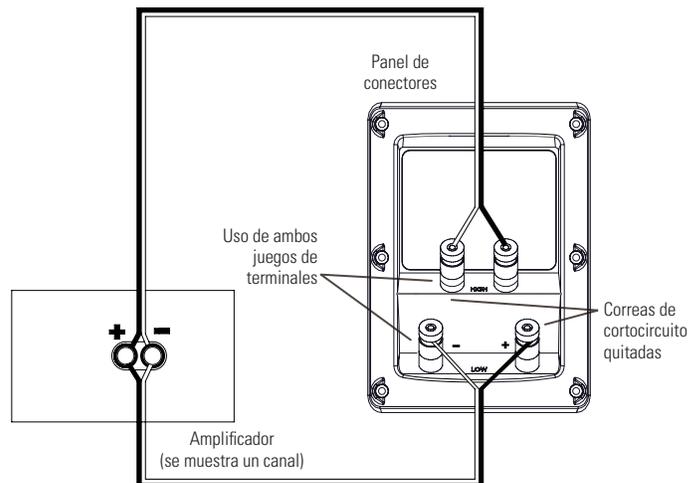
Para realizar conexiones con un solo cable:

1. Conecta un cable de altavoz al juego de terminales de entrada del F228Be que desees. (Se recomienda utilizar los terminales de entrada de alta frecuencia, "HIGH"). A continuación, conecta el otro extremo del cable de altavoz al canal de salida del amplificador de potencia que desees.
2. Repite el paso 1 para conectar el segundo F228Be al otro canal de salida restante del amplificador de potencia.

### CONEXIONES CON CABLEADO DOBLE

**PRECAUCIÓN:** Quita las correas de cortocircuito antes de realizar conexiones con cableado doble. No hacerlo puede provocar daños en algunos amplificadores de potencia.

En las conexiones con cableado doble se utilizan dos juegos de cables de altavoz para conectar ambos juegos de terminales de entrada del F228B2 a un solo canal de salida del amplificador de potencia, tal como se muestra a continuación.



1. Quita las correas de cortocircuito.
2. Conecta un cable de altavoz al juego de terminales de entrada del F228Be de alta frecuencia. A continuación, conecta el otro extremo del cable de altavoz al canal de salida del amplificador de potencia que desees.
3. Conecta otro cable de altavoz al juego de terminales de entrada del F228Be de baja frecuencia. A continuación, conecta el otro extremo del cable de altavoz al mismo canal de salida del amplificador de potencia que has conectado en el paso 2.
4. Repite los pasos 1, 2 y 3 para conectar el segundo F228Be al canal de salida restante del amplificador de potencia.

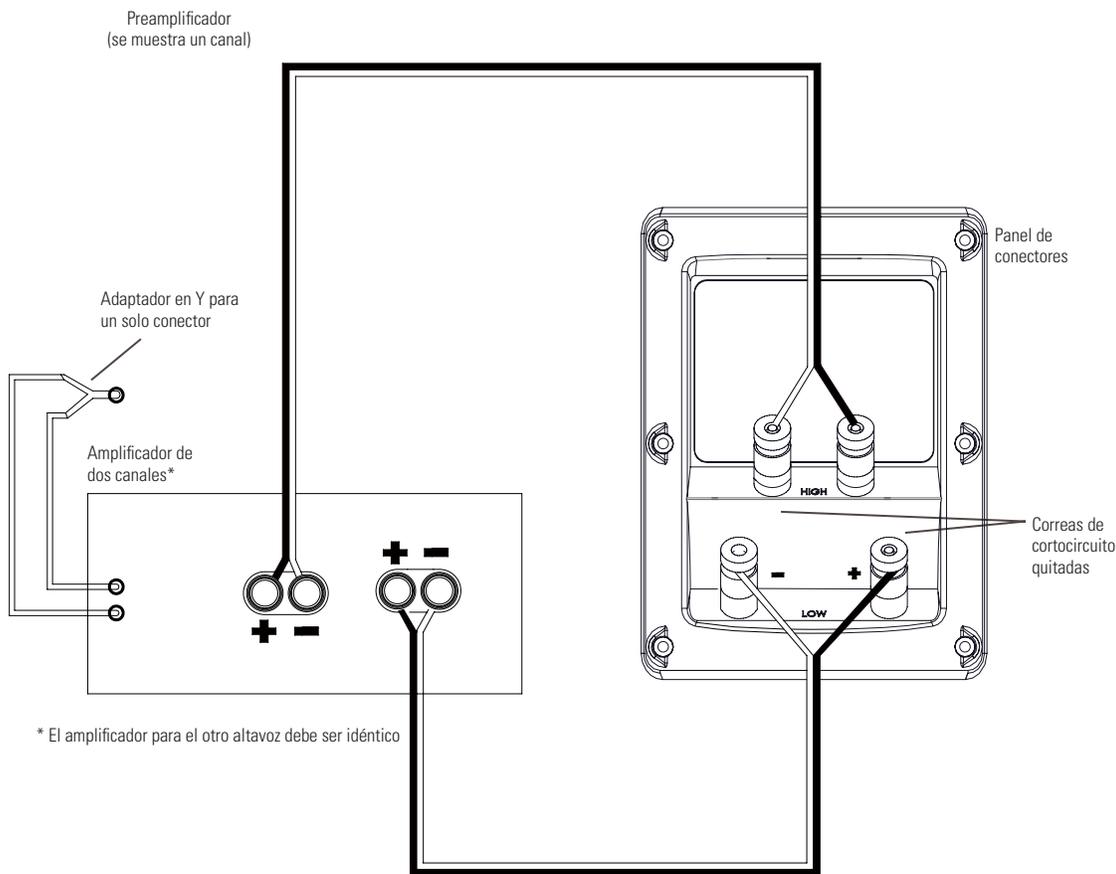
## CONEXIONES VERTICALES CON DOS AMPLIFICADORES

**PRECAUCIÓN:** Quita las correas de cortocircuito antes de realizar conexiones con dos amplificadores. No hacerlo puede provocar daños en algunos amplificadores de potencia.

Las conexiones verticales con dos amplificadores se llevan a cabo entre ambos pares de terminales de entrada del F208 y dos canales de salida distintos de un solo amplificador de potencia. Cada altavoz F208 se conecta a un amplificador de potencia individual, lo cual a veces puede aumentar el rendimiento sónico. Los amplificadores de potencia de los dos altavoces deben ser idénticos.

### NOTA:

- Es necesario realizar las conexiones verticales con dos amplificadores utilizando dos amplificadores de potencia idénticos, uno para cada altavoz.
- Al realizar conexiones verticales con dos amplificadores, los dos canales de amplificador de potencia deben recibir señales de entrada idénticas del preamplificador asociado. Si el preamplificador asociado no dispone de dos conectores de salida para cada canal, es necesario utilizar conectores en "Y".



1. Quita las correas de cortocircuito
2. Conecta un cable de altavoz al juego de terminales de entrada del F228Be de alta frecuencia. A continuación, conecta el otro extremo del cable de altavoz al canal de salida del amplificador de potencia que desees.
3. Conecta otro cable de altavoz al juego de terminales de entrada del F228Be de baja frecuencia. A continuación, conecta el otro extremo del cable de altavoz a otro canal de salida del mismo amplificador de potencia al que has conectado los terminales de entrada de alta frecuencia.
4. Conecta las dos entradas de canal de amplificador con I a salida de un solo canal de preamplificador. Si el preamplificador solo dispone de un conector para el canal, utiliza un adaptador en "Y".
5. Repite los pasos 1, 2 y 3 para conectar el segundo F228B2 a otro amplificador de potencia idéntico. Repite el paso 4 para conectar el segundo amplificador al otro canal del preamplificador.

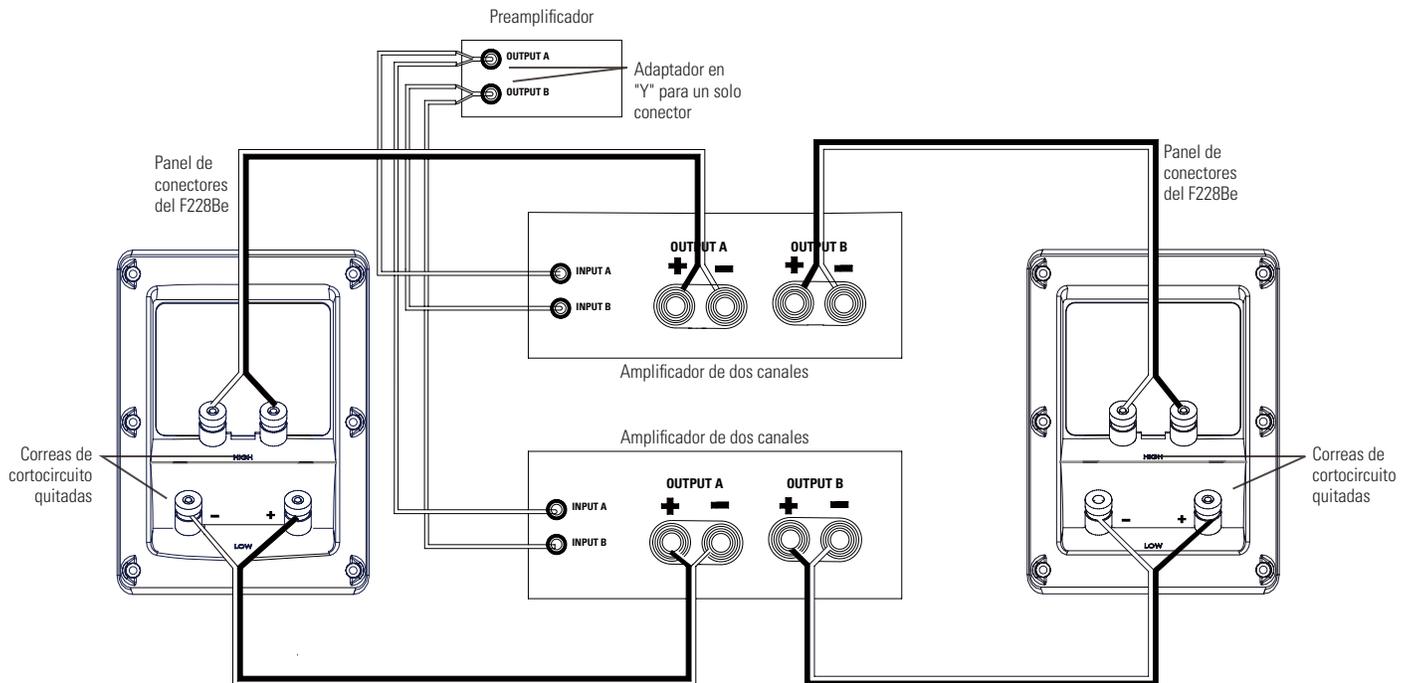
## CONEXIONES HORIZONTALES CON DOS AMPLIFICADORES

**PRECAUCIÓN:** Quita las correas de cortocircuito antes de realizar conexiones con dos amplificadores. No hacerlo puede provocar daños en algunos amplificadores de potencia.

Los dos amplificadores de potencia pueden ser idénticos o no, pero deben tener el mismo factor de ganancia. Si los factores de ganancia no son idénticos, por lo menos uno de los amplificadores debe disponer de una forma de ajustar su nivel de entrada. Ponte en contacto con tu distribuidor autorizado Revel para obtener ayuda.

Las conexiones horizontales con dos amplificadores se llevan a cabo entre ambos pares de terminales de entrada del F228Be y dos canales de salida distintos de dos amplificadores de potencia separados. El juego de terminales de entrada de alta frecuencia del F228Be se conecta a un amplificador de potencia, mientras que el juego de terminales de entrada de baja frecuencia del F228Be se conecta al otro amplificador de potencia.

**NOTA:** Al realizar conexiones horizontales con dos amplificadores, estos deben recibir señales de entrada idénticas del preamplificador asociado. Si el preamplificador asociado no dispone de dos conectores de salida para cada canal, es necesario utilizar conectores en "Y".



1. Quita las correas de cortocircuito
2. Conecta un cable de altavoz al juego de terminales de entrada del F228Be de alta frecuencia. A continuación, conecta el otro extremo del cable de altavoz al canal de salida del amplificador de potencia que desees.
3. Conecta otro cable de altavoz al juego de terminales de entrada del F228Be de baja frecuencia. A continuación, conecta el otro extremo del cable de altavoz al canal de salida del otro amplificador de potencia que desees.
4. Repite el paso 2 para conectar el juego de terminales de entrada de alta frecuencia del segundo F228Be al otro canal del amplificador de potencia conectado en el paso 2.
5. Repite el paso 3 para conectar el juego de terminales de entrada de baja frecuencia del segundo F228Be al otro canal del amplificador de potencia conectado en el paso 3.
6. Conecta las entradas de los canales izquierdo y derecho del amplificador de altas frecuencias a las salidas izquierda y derecha del preamplificador. Repite esta acción para las entradas izquierda y derecha del amplificador de bajas frecuencias. Si el preamplificador solo dispone de un conector para cada canal, utiliza adaptadores en "Y".

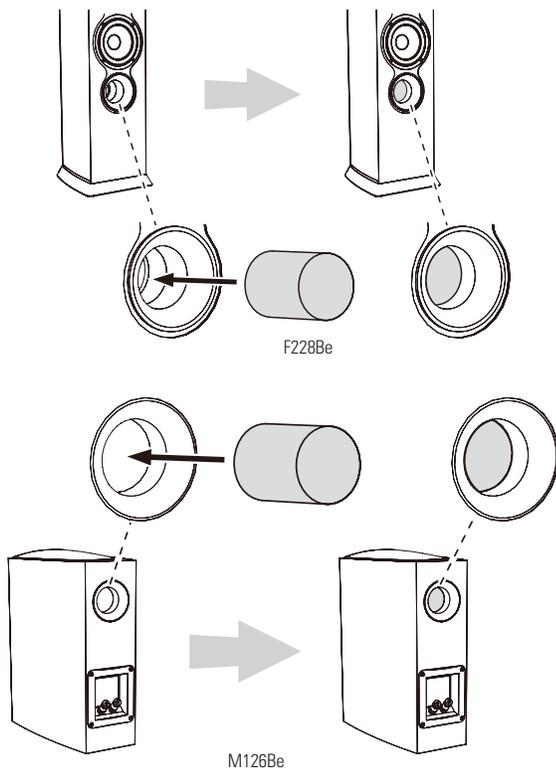
## CONEXIÓN CON UN SOLO CABLE

### TAPAS DE PUERTO

Los altavoces Revel PerformaBe incluyen un par de tapas de puerto de espuma que se pueden utilizar para ajustar el rendimiento del altavoz a bajas frecuencias en ciertas situaciones de instalación.

Si los altavoces están colocados en un centro de entretenimiento o una unidad de estantes, si están a menos de 0,6 m aproximadamente de las paredes u otros objetos de gran tamaño, insertar las tapas en las aberturas de los puertos del altavoz puede reducir la salida de bajos excesivamente agresiva que puede generar la proximidad del altavoz con superficies muy reflectantes de bajos.

Inserta la tapa de puerto en la abertura del tubo del puerto del altavoz lo suficiente como para que el extremo de la taña quede al ras con la cara interior del extremo interior de la sección acampanada del tubo del puerto.



**PRECAUCIÓN:** Ten cuidado de insertar la tapa del puerto tan hacia el interior del tubo del puerto como para que caiga dentro del altavoz.

### NIVELES DE VOLUMEN DEL ALTAVOZ

Los filtros de orden elevado que se utilizan en los altavoces de la serie Revel Performa3 incluyen cortes pronunciados para reducir posibles daños en el transductor debidos a frecuencias "fuera de banda": En combinación con transductores y componentes de red de filtro seleccionados minuciosamente, este enfoque ayuda a los altavoces de suelo Performa3 a mantener su rendimiento en condiciones extremas de funcionamiento. Sin embargo, todos los altavoces tienen límites en cuanto se refiere a la reproducción continua. Para evitar que se superen estos límites, no los utilices con niveles de volumen que distorsionen o tensionen el sonido.

**PRECAUCIÓN:** Con el fin de evitar daños, reduce el nivel de sonido inmediatamente si el sonido del altavoz no es nítido y limpio. Si se oye alguna distorsión, baja el volumen.

Después de instalar y conectar los altavoces, sigue estos pasos la primera vez que enciendas los altavoces PerformaBe:

1. Inicia la reproducción de una fuente de música o películas que conozcas.
2. Escucha desde la posición de escucha principal y aumenta el volumen hasta un nivel que resulte cómodo.
3. Experimenta con la ubicación de los altavoces para lograr el mejor equilibrio tonal del conjunto, la máxima precisión de la imagen estéreo y la sensación de espacio en la sala de escucha. Consulta la sección Consideraciones de instalación en la página 5 para obtener información adicional sobre la ubicación de los altavoces.

## CUIDADO DE LOS ALTAVOCES

### REJILLAS

Los altavoces Revel PerformaBe disponen de rejillas con un método de sujeción magnético que evita los antiestéticos herrajes de sujeción en el deflector del altavoz, así que, si decides utilizar los altavoces sin las rejillas, conservarán su aspecto elegante.

#### F228Be

Al instalar las rejillas en los altavoces F228Be, orientálas de modo que las marcas "TOP" (en relieve en la parte posterior de los bastidores de las rejillas) apunten a la parte superior de las cajas de los altavoces.

#### M126Be

Al instalar la rejilla en el M126Be, orientála con la franja horizontal del marco de plástico esté más cerca de la parte superior de la caja del altavoz.



## ACABADO DE LA CAJA

El acabado de chapa de madera o lacado de la caja no precisa mantenimiento regular. Es posible limpiar las superficies de la caja marcadas con polvo, huellas u otra suciedad con un paño suave, preferiblemente de microfibra, y cera para automóvil de alta calidad. Ten cuidado de no tocar los transductores.

- Para limpiar la rejilla, pasa un aspirador suavemente por ella con un accesorio de cepillo de cerdas suaves y el aspirador ajustado a la mínima potencia posible.

**PRECAUCIÓN: Con el fin de evitar daños en la caja, no utilices pulimento de metales ni paños de lana de acero para limpiarla. Para evitar daños en los transductores, no apliques pulimento para muebles directamente a la caja.**

### PRECAUCIÓN SOBRE EL ALTAVOZ DE AGUDOS DE BERILIO

El polvo de berilio es un material peligroso. La cúpula de berilio del Revel PerformaBe no emite polvo en condiciones normales y es perfectamente segura a menos que se dañe. La cúpula del altavoz de agudos está protegida por la lente acústica y la guía de ondas. Mientras la guía de ondas permanezca intacta, no hay ningún motivo de preocupación. En el caso improbable de que la cúpula se dañe de algún modo, cubre el altavoz de agudos con cinta de plástico adhesiva y ponte en contacto con Revel para obtener más instrucciones. Si la cúpula del altavoz de agudos está dañada, no utilices el altavoz.

Al finalizar la vida útil del altavoz, no lo deseches en ningún vertedero ni ninguna incineradora. Lleva el altavoz a un centro adecuado de reciclaje o eliminación de residuos peligrosos. Ponte en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Revel para obtener más información sobre la eliminación correcta.

## ESPECIFICACIONES

### F228Be

Tipo:	Altavoz de suelo dual de 8" de 3 vías
Transductor de baja frecuencia:	Dos conos de 8" (200 mm) de aluminio con composite cerámico profundo, con bastidores fundidos
Transductor de rango medio:	Cono de 5-1/4" (130 mm) de aluminio con composite cerámico profundo, con bastidor fundido
Transductor de alta frecuencia:	Cúpula de 1" (25 mm) de berilio, con guía de onda con lente acústica
Intervalo de potencia recomendada del amplificador:	50 - 350 W
Intervalo de frecuencias:	27 Hz - 44 kHz (-6 dB)
Extensión de bajas frecuencias:	23 Hz (-10 dB); 27 Hz (-6 dB); 31 Hz (-3 dB)
Impedancia nominal:	8 Ohm
Sensibilidad (2,83 V/1 m):	90 dB
Frecuencias de corte:	260 Hz ~ 2,1 kHz
Tipo de caja:	Reflejo de bajos mediante puerto montado en la cara frontal
Entradas:	Postes de conexión duales chapados en oro con correas de cortocircuito
Acabados disponibles:	Negro piano, blanco, metálico y nogal de alto brillo
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad):	1181 mm x 302 mm x 335 mm
Peso:	37,2 kg

### M126Be

Tipo:	Altavoz de estante de 2 vías de 6-1/2"
Transductor de baja frecuencia:	Cono de 6-1/2" (165 mm) de aluminio con DCC, con bastidor fundido
Transductor de alta frecuencia:	Cúpula de 1" (25 mm) de berilio, con guía de onda con lente acústica
Intervalo de potencia recomendada del amplificador:	50 - 150 W
Intervalo de frecuencias:	54 Hz - 44 kHz (-6 dB)
Extensión de bajas frecuencias:	41 Hz (-10 dB); 48 Hz (-6 dB); 54 Hz (-3 dB)
Impedancia nominal:	8 Ohm
Sensibilidad (2,83 V/1 m):	86 dB
Frecuencias de corte:	1,7 kHz
Tipo de caja:	Reflejo de bajos mediante puerto montado en la cara posterior
Entradas:	Postes de conexión chapados en oro
Acabados disponibles:	Negro piano, blanco, metálico y nogal de alto brillo
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad):	386 mm x 211 mm x 262 mm
Peso:	9,97 kg

## GARANTÍA LIMITADA

Los altavoces Revel están garantizados frente a defectos. La duración de la garantía depende de la legislación del país donde se hayan adquirido. Su distribuidor local Revel puede ayudarle a determinar la duración y las coberturas de la garantía.

Para obtener más información, visita: [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)

Please visit [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for additional language support on the user manual.

Veillez visiter [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)

Ga naar [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) voor de handleiding in andere talen.

Gå til [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、[REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)にアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)에서 확인하십시오

请访问 [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

Si prega di visitare [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

Gå ind på [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	Revel
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

#### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International Industries, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EE.UU.

© 2017 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Revel y el logotipo de Revel son marcas comerciales de HARMAN International Industries, Incorporated, registradas en los Estados Unidos u otros países.

Todos los derechos reservados. Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Si tienes alguna duda, o necesitas ayuda o información adicional sobre cualquiera de nuestros productos, llámanos al: (516) 594-0300 o (888) 691-4171. Para obtener asistencia técnica, envía tu consulta detallada a: [csupport@harman.com](mailto:csupport@harman.com).